Ե= 8868 10/23 Հոկտեմբեր 1914 ՀՈՒՄԱ 10 ԹԸՇԻՐԻՆԸ ԷՎՎԵԼ 330 30ՐՈՊԸ ՄԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ԳԱՂԹԱՏԵՂԻ ԹՎԱՅԻՆ
Ն. 49

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐԳԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
زمستى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէկսաս հագգրնեա սահիպի իմբիյազա միւռահասար օլընր։ Մագսուզլար սահիպի իմբիյազրն իմսասընը վէ իտարէխանէնին մէօնրը մախսուսընը սամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլրնմայան եվրազ իստէ օլրնմազ։ Իլանար տեղայիքի միւրէսիլէ իլէ նէտեր օլունուր։

ԱՊՕՆԷ ՏԻՊՍԱԳԻԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանպօլ վէ Թաուրա, սէնէլիյի	130	դրս.
» » » 6 այլըգը	70	»
» » » 3 այլըգը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սէնէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըգը	17	»
» » » 3 այլըգը	10	»

ՀՍՐՊԸ ՀԱԶԸՐ

— o —

Գիմէմ գէշ սէնէ եվվէլ իսթ, միւթէֆէգգա մանալիմ Նանֆինին «ԱԹԷՅԼԷՐ»նա պիր բիսանէլէնմէք չու պէլԹի օգուսմազար՝

«վէրթիմ ԹԷՂ տիւլերէ սուզը տիւր տա-վարէէն»,
եյնէմիմ պին եանկին ի՞սա, պիր տա-ԹԷՂԷՐԹԷՆ»։

Պէն օ վագԹ պու պէյԹի բէք միւդիդգաՀԷր պուլուսմար տա՝ «նէ՛ սէմիք, պիր տԹԷՂԷՐԹԷՆ պին եանդէն մը չէգտրմէշ» սէՀԷմտր։

Տիւնիմէտիմտի քի, տէմիմ էվրօ-բա, 43—44 սէնէտէն պէրու հավա կա-ղա իլէ օլուսբուլա կէլէն պիր մանգէն եալնի քէպ ԷՊմէշ օլուսզնասան, պին սէմի՝ եւրպա պինլերճէ եանկին իճաբնա եալնըզ պիր ՀԷԹԷՐԹԷ քէսՀի իսթ։

Իլա, Գալցան մանհարէպեթնամ իսթ քի, տիւվէլի մուազդամանքն հարպը՝ մա-նալիսէ հօր ԷՊմէք խուսուսընտա էյնԷԹԷրսիի ԲԷՀՍԻՐՔ, պէնի տԷԹ-ճարէԹԷրէ իլգա իսթիօրօր։ «տառամ գնամ, նէմէ՞ն վէ նի՞չին պէօյլէ պիր մանհարէպեթ պիր հարպը ուսմամի չէքլինի սապիսէնէքմի՞» սէյօրտր։

Հէյո՞Ղ քի, էյՊէ պիր Սըրպ կէն-դինին ԲԷՔ գուրբանը՝ քիւրբէյ տարը ԹԷՔՍԷրէ, եանկէնլարտա սանսէ ԷՊտի իսթ։ Գրավինկի գուրբանը՝ 43 սան-ԹԷՊԷ ԹՕՂԼՕՐ տաղընտան ադա ենտազ օլաս։

Գիմէրին հարպ ԷՊմէքտէ օլուսընը Կէր կիմի կազէթա սԷԹանլարընտա կէ-դիլար, օգուլար վէ անլարտրը։ ՖագԹ պիր տէ պունլարը եան եանա սիւգիւմ, ոնտա պէՀարտՔԷՂԷՐը ճալը սիւտ, գիմա սանր պէՀարտՔԷՂԷՐընը գիմալը կէրմի վէ ճէտատիյԷԼԷ մանհա-ղա ուզարընտա հալը օէՔԷրպէրիյԷ ԷՊմէշ հնաս իսթ մուսէլլամ պիՔՍԷ-ղանԷՐը սԷրտալալը, վէ, էն ադամրա ադամդան գանլալազմազը մանհաղա իսթիգիյէմ։ տանէգա միւմքին վէ գագիլ գագիլՔԷր մի։ Գալ կէլն քիլրբէր տարը ճնան իլէ մէՀաբէն էն էտան պիր կիլի Քատվիրը իսիլմէդ քի, հար-գը հազրատան եա տաղրատան վէ եա տալրատան սիՔԷԷԷրը գանլարընտա։ Գէ-ԷՊՔԷՂԷՐԷ ԷՊՔԷՂԷՐԷ գանլարընտա էյնԷՔԷրիգ գէչԷրԷՔ ԷՊՔԷՂԷՐԷ։ Գանլարընտա ԷՊՔԷՂԷՐԷ։

Գէլ, էյ գանլարընտա գանլարընտա։ Գանլարընտա։

Գիրնանլարընտա իսլամ պիրտէն իչէրի, Գիրնանլարընտա։ Գանլարընտա։

Գիրնանլարընտա։ Գանլարընտա։

Գիրնանլարընտա։ Գանլարընտա։

չէպպիւսինամ մուվաֆֆագ օյմաղսա, սեմէք ալուր քի պաղդա հիչ քիմսէ մուվաֆֆագ օյմայանագ սըր։»

ՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ԶԱՊԻԹԻՆԻՆ ՍԷՐԿԻՒԻԶԷՆԹԻ

Ինկիլիզ զապիթլէրինաէն պիրինին վալիսէպ պիր Պէլճիգա մանսաթբրընա թէսավի իսլէն եարալը. օղընամն ա-թիսէքի մէքթուպը ալմէր սրը. «Պումէքթուպտրն էլինիզէ վասը ալուպ օյմայաճաղընը պիլմէմ, մամաֆիյի պիր թէհրիւպէ եարմադ իսթէյորը։ Ֆրանսասան Պէլճիգալա սոզը կիսիյորը. օրայա վասը ալանաղընմը կիւնին իւք ազամանանան օրաուզա բիյարլըդ վազիֆէսի թահմին իսլիյ։ Կէճէ խենէքլէր գազմագլա մէղղուլ ալաուգ վէ բէք ազ ուլաբդ. էրթէսի կիւնի Ալէմանլար եէթիշիրլէր. պէղ պիր գանալը միաֆաա իթմէք իւդոե պիր գալ եիւղ քիչիսէն իսարեթ իգէն գարլըմըզդա պէնլերէճէ Ալէմանլար կէօրբէլիյոր իսի. պիրթիւն կիւն մուգավէմէթ պուլընաբդ վէ եիւզլերճէ Ալէման թէլեֆ իթմէք, ֆագաթ եօլենլերին եերինէ սահմա եենլերի կէլիյոր իսի. Նիհայէթ կէրի չէքիլմէլի մեհպուր ալաբդ վէ օրաումբդա պիրլիչիք։ Պիր գանալ իւզերինաէ պուլանան պիր քէօբրիհնին միաուֆասը պիզէ թեվսի իսիյոր. քէօբրիհնին սիկէր թարաֆընա պիր Սկովթալը միբիրլզէ պուլունալրը իսի իսէ սէ, պիզ կէօրմէյոր իսիք, չիւնքի արասա պիր թօբրազ եըղնը վար իսի։ Պիրթիւն կիւն Ալէմանլարը սուրասուրապիլիք, ֆագաթ ազամն սասթ ճիսնէ բիւճթ էմբի վէրիլիր. մաեթթէլեսիք պու էմբ պիզէ թէպիդ իսիյմէսի վէ պիզ օրասա մազրա պիր հալէ գալաբդ. Ալէմանլար ճէնանմբզդան իւզերիմիզէ հիւճում իթարլեր, եօղլ քի իւքի սթեշ իսչերիսինաէ գալաբդ. գարբըմբզդա պին։ լերբէ Ալէման պուլընմադա ալբպ քէօբիւ հավալա գալաբբրմբզ վէ գանալ իսէ արդամբզդա գալմբզ իսի. հալթբմբզդը բանալը սթմաղա գարար վերիք. սիանկիւլերին Թիֆինկլերէ կէչիրիլմէսինի սաքերլերիմէ էմբ իթարմ. սերհալ հիւճում իչարեթի վերիմ, սաքերլերիմ բէք ճէսուրանէ պիր թարդա ճէնկլեչալիլեր, ֆագաթ պիրէր պիրեր սիչմէք սուրեթիյլ։ Հիւճում էմբինի վերբիկիմ սբրասա պիր թարֆասան սա բէվալվերիմ ալաբբրմադա իսիմ. իչթէ թամ պու սբբասա սաղ պիլեկիմէ պիր գուրչուն իսապէթլէ զբբլբբ. սիկեր պիր գուրչունա պանանղման վէ իչչինճէ պիր գուրչունլա սա սաղ ալաբբրմբզ օլուպ եերլե սուչաիմ. սաղ գալան զապիթ հիճիմէ սեվամ իթա իսէ սէ, նիհայէթ օ սա վուրուլբպ թեվլեֆ օլաբ. սաքերլերիմանա իսէ պեօյիւք զբմբ եարանաբպ թեվլեֆ ալմբզ իսի. սաթթզդ ամանա ասնբասընը գալբզ իսի։ Ալէմանլար թեգարբ իւզերիմէ սիլահ պաղլամբբլար. եէրսէ եարմբզ օյմաղա պէրաղէր գուրչունլարանա պիրի զբբլբճբա իսապէթ իթան. սանրա սուրպիսինին միաուֆասը պիզէ թեվսի իսիյոր. քէօբրիհնին սիկէր թարաֆընա պիր Սկովթալը միբիրլզէ պուլունալրը իսի սէ, պիզ կէօրմէյոր իսիք, չիւնքի արասա պիր թօբրազ եըղնը վար իսի։ Պիրթիւն կիւն Ալէմանլարը սուրասուրապիլիք, ֆագաթ ազամն սասթ ճիսնէ բիւճթ էմբի վէրիլիր. մաեթթէլեսիք պու էմբ պիզէ թեվսի իսիյմէսի վէ պիզ օրասա մազրա պիր հալէ գալաբդ. Ալէմանլար ճէնանմբզդան իւզերիմիզէ հիւճում իթարլեր, եօղլ քի իւքի սթեշ իսչերիսինաէ գալաբդ. գարբըմբզդա պին։ լերբէ Ալէման պուլընմադա ալբպ քէօբիւ հավալա գալաբբրմբզ վէ գանալ իսէ արդամբզդա գալմբզ իսի. հալթբմբզդը բանալը սթմաղա գարար վերիք. սիանկիւլերին Թիֆինկլերէ կէչիրիլմէսինի սաքերլերիմէ էմբ իթարմ. սերհալ հիւճում իչարեթի վերիմ, սաքերլերիմ բէք ճէսուրանէ պիր թարդա ճէնկլեչալիլեր, ֆագաթ պիրէր պիրեր սիչմէք սուրեթիյլ։ Հիւճում էմբինի վերբիկիմ սբրասա պիր թարֆասան սա բէվալվերիմ ալաբբրմադա իսիմ. իչթէ թամ պու սբբասա սաղ պիլեկիմէ պիր գուրչուն իսապէթլէ զբբլբբ. սիկեր